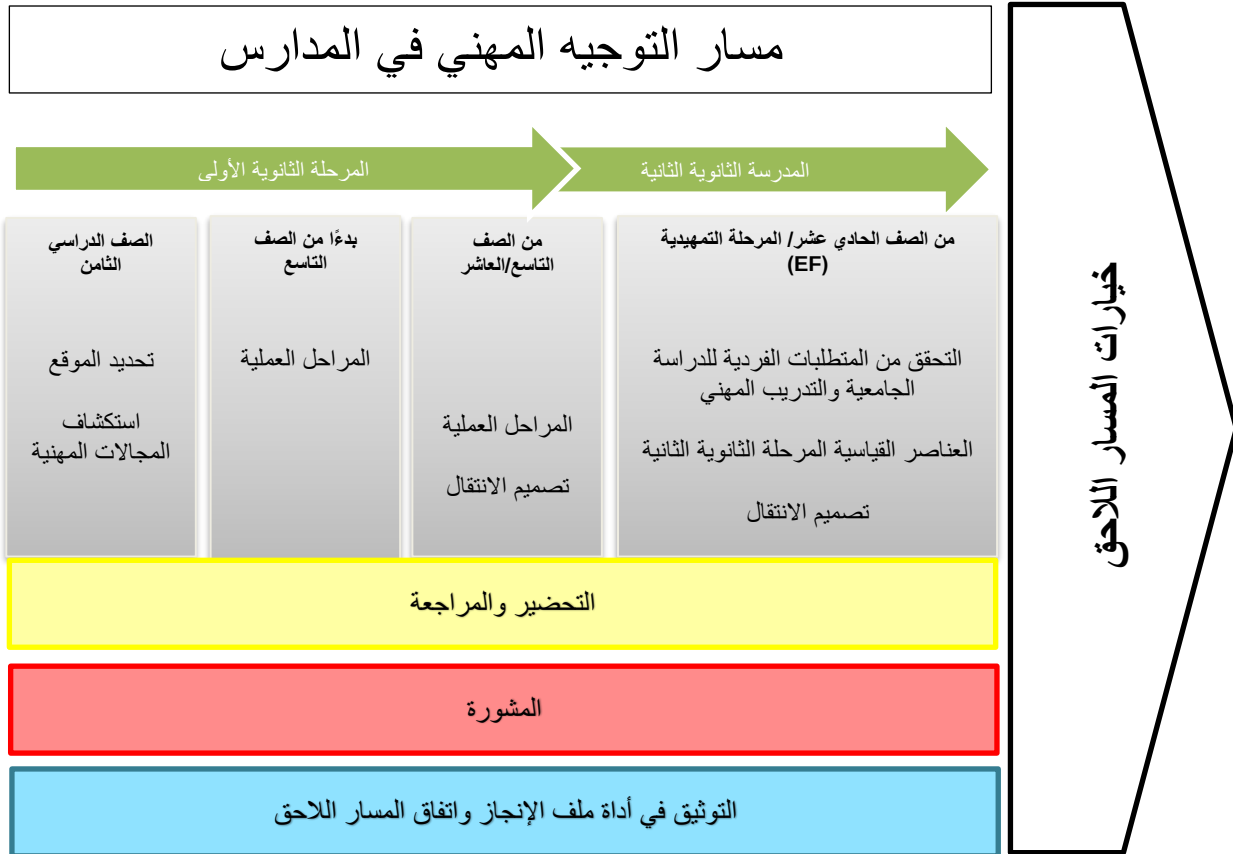


معلومات حول إقرار الموافقة على العنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني"

أولياء الأمور الأعزاء،

لضمان مستقبل مهني آمن لطفلكم بعد المدرسة، فإن التوجيه المهني الناجح وقرار اختيار المهنة المرتبط به لهما أهمية خاصة. وأنتم - بوصفكم أولياء الأمور - الشركاء الأهم في هذه المرحلة؛ لأنكم الأقدر على تقييم اهتمامات طفلكم وقدراته وإمكاناته بدقة.

وفي مدارس ولاية نوردرين فستفالن، يُعد التوجيه المهني جزءًا أصيلاً من المنهج الدراسي، في إطار مبادرة الولاية التي تحمل عنوان "لا تخرج دون مسار لاحق - الانتقال من المدرسة إلى المهنة في نوردرين فستفالن" (KAOA). وبمشاركة الوزارات والبلديات والشركات والنقابات العمالية والوكالة الاتحادية للعمل، وُضِع مسار توجيه منهجي لكل تلميذ، بدءًا من الصف الثامن وحتى الانتقال من المدرسة إلى المهنة أو الجامعة.



لتحضير الشباب جيدًا لمرحلة انتقالهم، يُجرى التوجيه المهني عبر وحدات مختلفة، تُسمّى العناصر القياسية. وتُعد هذه العناصر القياسية كلها فعاليات مدرسية، وتقوم على بعضها بعضًا. يبدأ التوجيه المهني في مدرسة طفلك في الصف الدراسي الثامن بالعنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني". يعمل هذا المدخل إلى التوجيه المهني على تعزيز التأمل والتنظيم الذاتي للشباب في مسار التوجيه المهني، ويُوفّر أساسًا لاستكشاف مجالات مهنية مناسبة واختيار أماكن للتدريب العملي في المراحل اللاحقة.

يتم تنفيذ هذا العنصر القياسي بواسطة مؤسسات تعليمية معتمدة. ويُقصد بذلك مؤسسات تعليمية يمكنها تنفيذ إجراءات التحضير المهني، ويكون من بينها مؤسسات ممولة من الأموال العامة. وتُسند مهمة تنفيذ العنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني" عبر مناقصة عامة، تُجريها وكالة الولاية للدعم المهني التابعة لجمعية الحرف اليدوية في نوردرين فستفالن ج.م (die Landes-)

Gewerbeförderungsstelle des nordrhein-westfälischen Handwerks e. V. وفقاً لأحكام قانون المشتريات العامة. ويجب على المؤسسات التعليمية المشاركة إثبات مؤهلاتها المهنية وقدراتها وخبراتها في التوجيه المهني. كما تُحدد متطلبات المحتوى والمتطلبات التنظيمية في مواصفات مُلزِمة، حيث تُشكّل جزءاً أساسياً من مستندات المناقصة. والهدف هو تنفيذ العنصر القياسي بشكل مُوحّد وبجودة مضمونة في جميع أنحاء الولاية.

تُقدّم لكم المدرسة معلومات تفصيلية حول العرض المُنفذ فعلياً من جانب المؤسسة التعليمية، وذلك في شكل "وصف مختصر" مُقدّم من تلك المؤسسة، وتُعد هذه المعلومات جزءاً من معلومات الموافقة.

يُجرى العنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني" عادةً خارج المدرسة، لكنه يُعد شكلاً من أشكال التعليم (وفقاً لمرسوم وزارة التعليم الصادر في 21 أبريل 2020 بشأن التوجيه المهني)، ويُنفذ عادةً ضمن الصف الدراسي.

"المشاركة في العنصر القياسي" اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني" طوعية، لذلك يشارك فقط التلاميذ الذين قام أولياء أمورهم بالتوقيع على إقرار الموافقة المرفق، لجمع البيانات الشخصية المذكورة أدناه ومعالجتها واستخدامها. وإذا لم يشارك التلميذ، فلن يعود ذلك بأي تأثير سلبي على تحصيلهم الدراسي.

وتُقدّم المدرسة برنامج توجيه مهني للتلاميذ غير المشاركين دون جمع أو معالجة بيانات شخصية. ويمكن لهؤلاء التلاميذ المشاركة في العناصر القياسية الأخرى، بشرط عدم تلقّي دعم من قبل أي مؤسسة. وينطبق هذا على استكشاف المجالات المهنية المدعوم من مؤسسة (BFE) والدورة العملية المدعومة من مؤسسة (PK). ويمكن إجراء استكشاف المجالات المهنية والدورة العملية لدى الشركات.

لمزيد من التفاصيل:

تُخبر المؤسسة التعليمية المُنفذة أولياء الأمور -في فعالية إعلامية تنظمها المدرسة- بالبيانات (بيانات الرصد) التي ستُجمع في أثناء تنفيذ العنصر القياسي. وسيتلقّى أولياء الأمور جميعهم -سواء كانوا حاضرين أم غائبين- هذه المعلومات المكتوبة والوصف الموجز الذي تُقدّمه المؤسسة التعليمية حول العنصر القياسي، حتى يتمكنوا من الحصول على معلومات شاملة، واتخاذ القرار بشأن مشاركة طفلهم على هذا الأساس.

وفي يوم الفعالية، يتم عادةً الإشراف على التلاميذ المشاركين وتوجيههم ورصدهم خلال التمارين المختلفة بواسطة مشرفين تربويين. وتُعد هذه التمارين مزيجاً من أنواع مختلفة من المهام العملية (تمارين البناء، وتمارين التعاون، وما إلى ذلك) والأشكال الاجتماعية (المهام الفردية والمهام الجماعية ومهام الشركاء، وما إلى ذلك). ويقوم مشرف تربوي برصد ومراقبة ثمانية شباب في آن واحد. وتقتصر عمليات الرصد على نقاط القوة التي يُظهرها كل تلميذ بشكل فردي. وتُدرج بيانات الرصد في التقييم اليومي، وتوثّق في "بوصلة نقاط القوة". وفي نهاية اليوم، يُمنح التلاميذ نموذج لتدوين ملاحظات، مع التأكيد على أن الاستبيان يُجرى بشكل مجهول الهوية.

وفي حالات معينة، يشارك موظفو مكاتب التنسيق البلدية وهيئة التدريس على المدارس كضيوف بشكل عشوائي، فقط بهدف ضمان جودة الإجراءات والتحقق من صحة التنفيذ من حيث التنظيم والمحتوى. وتقع مسؤولية فحص مدى الالتزام بمعايير إسناد المهام واللوائح التعاقدية المذكورة في وصف الخدمة على عاتق وكالة الولاية للدعم المهني التابعة لجمعية الحرف اليدوية في نوردرين فستفالن ج.م. (LGH)، التي تُجري فحوصات عشوائية. ويمكن للوكالة الاتحادية للعمل -في إطار دورها كجهة ممولة- المشاركة كضيف بشكل عشوائي. وسيسشارك أيضاً مشرفون علميون كضيوف لأغراض التقييم، في حالات معينة وبإشعار مسبق. وتم التأكيد على عدم الكشف عن أي بيانات شخصية خاصة بالتلميذ، لأي موظف في المؤسسات المذكورة أعلاه. كما لا يصنعون سجلات لأي تلميذ من التلاميذ.

في حالات الحاجة إلى رعاية خاصة، يمكن للمعلمين المشاركة في التنفيذ بغرض الإشراف، بموافقة أولياء الأمور وبالتشاور مع المؤسسة التعليمية. وإذا لزم الأمر، قد يحضر أيضاً مساعدو الاندماج المعنيين بالشباب الذين يحتاجون إلى دعم تعليمي خاص. ويرافق التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة في السمع والتواصل (HuK) مترجمو لغة إشارة إذا لزم الأمر.

تُرسل قوائم المشاركين (مع البيانات التالية: الاسم الأخير، الاسم الأول، تاريخ الميلاد، نوع الجنس، وجود إقرار بالموافقة) إلى وكالة الولاية للدعم المهني التابعة لجمعية الحرف اليدوية في نوردرين فستفالن ج.م. وتُستخدم هناك حصرياً لأغراض الفوترة، وتُتلف بعد عشر سنوات.

ويُحتفظ بإقرار الموافقة المُوقّع في المدرسة لمدة خمس سنوات، ثم يُتلف. يمكن إلغاء الموافقة في أي وقت بأثر مستقبلي، دون أن يعود ذلك بأي أضرار قانونية على طفلكم. وفي حالة الإلغاء، تُحذف جميع البيانات الشخصية فوراً، ما لم تكن هناك التزامات قانونية أو تعاقدية تنص على خلاف ذلك. ويجب إبلاغ المدرسة بشأن الإلغاء، حيث تُبلغ بدورها الهيئات الأخرى بتنفيذ الإلغاء، إذا لزم الأمر. يخضع حذف البيانات الشخصية أو أرشفتها دائماً للمتطلبات القانونية ذات الصلة، وخاصةً اللائحة العامة لحماية البيانات ((DSGVO)، بالإضافة إلى متطلبات التمويل المحددة والمتطلبات الضريبية.

إقرار بالموافقة:

لقد قرأت المعلومات المتعلقة بإقرار الموافقة على العنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني" والوصف المختصر الذي قدّمته المؤسسة التعليمية

بشأن الإجراء، وأوافق على مشاركة طفلي

الاسم الأخير، الاسم الأول للتلميذ

الصف

في العنصر القياسي "اكتشف قدراتك - مدخلك إلى التوجيه المهني"، وعلى معالجة بياناته الشخصية في إطار هذا الإجراء كما هو موضح في المعلومات.

أسماء الوالدين

المكان، التاريخ التوقيع